

прекрасной не выдвигал...“ Определение „заморские“ в данном случае имеет узкое, совершенно конкретное значение, и с точки зрения традиционной поэтики эпитетом не является, это — логическое определение, здесь „заморские товары“ — одна из деталей, двигающих действие.¹

В былинах о Ставре Годиновиче одной из важнейших перипетий является состязание жены Ставра с воинами Владимира в борьбе и в меткости стрельбы. Текст XVII в. детально изображает состязание в стрельбе. На вопрос князя Владимира: „горазд ли ты из лука стрелять?“ — „грозен посол“ (жена Ставра) отвечает: „Горазд я стреляю из крепкова лука разрывчата — убью я в ножевой острей...“

Князь Владимир велел воткнуть в столп *буладной нож*
велел принести ис казны
крепкой лук разрывчатою
и колену стрелу *копейчату*...

„Грозен посол“ Натсгаваает *крепкой лук*,
накладывает *колену стрелу*
и бьет он в *буладной нож*.
И пришла *колена стрела* в *буладной нож*
И расколола *востро копые* на двое:
Ни одна половина половины не болши.
И бьет он челом князю Владимиру
Своею *потехою молодецкою*.²

„Потеха молодецкая“ — технический термин, обозначающий спортивное воинское, богатырское состязание. В этом трудном состязании есть обязательные условия: только „булатный“ (из стали особой закалки) нож может расколоть „калену“ стрелу; огромное значение имеет сила удара, следовательно необходим „крепкий лук разрывчатый“. Сложность задачи заключается еще и в том, что надо „расколоть“ пополам стрелу „копейчату“, т. е. оканчивающуюся копьездом, а не шишечкой или лопаточкой.³

Таким образом и здесь, как и в предыдущих случаях, определения указывают на частные, временные признаки, которые обусловлены содержанием былины и двигают ее действие. В награду князь Владимир предлагает „грозну послу“ „сбрую богатырскую и платье дорогоценное

¹ В Сборнике Кирши Данилова в некоторых текстах тоже раскрывается реальное значение определения „заморские товары“ (напр. стр. 26, стр. 45), так как оно представляет деталь в развитии действия былины.

² Известия ОРЯС, т. XVI, кн. 1, СПб., 1911, стр. 3.

³ См., например: П. И. Савваитов. Описание старинных русских утварей... СПб., 1897, стр. 131—132; И. Е. Забелин. Домашний быт дарей и дарид. II гр., М., 1915, стр. 588—590. — Стрелы были разнообразны: одни оканчивались копьездом, другие — костяной или каменной шишечкой, третьи — заостренной лопаточкой, и т. д.